

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1150615 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

中午去吃麵，在餐廳的小方桌坐了下來，點了一碗餛飩湯麵，剛要吃，手機響了，因為餐廳裡太吵，便到門口去接。等我接完電話回來，我的座位對面多了一個在看書的男生。可能是餐廳裡沒位子了，才坐到我這邊來的吧！我也沒多加理會，趕時間，端起麵就吃。突然間，我憑著少女特有的敏感，覺得那個男生的一雙眼睛緊盯著自己。說真的，我對自己今天的打扮是很滿意的！

餛飩 won ton

門口 doorway

盯著 fix (one's eyes) on

憑著 by means of

敏感 sensitivity

打扮 dressing



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1150615 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

I went to eat noodles for lunch. I sat down at the small square table in the restaurant and ordered a bowl of won ton soup with noodles. When I wanted to eat the noodles, the phone rang. I went to the doorway to answer the phone because the restaurant was too noisy. I got back after answering the phone; there was one boy reading the book across from my seat. Probably there was no seat in the restaurant, so he just sat across from me. I didn't pay much attention to it. I was in a hurry, so I picked up the noodles and ate it. Suddenly, I felt the boy's eyes were fixed on me by means of the sensitivity of girls. Seriously, I was very satisfied with my dressing today!